

Латинский язык 9

Ablativus instrumenti

Victoriā (nom. подлежащего) **concordiā** (abl. косв. дополн.)
gignitur победа порождается согласием.

Ablativus auctoris

Medīci aegrōtos sanant *врачи лечат больных.*

Aegrōti a medīcis sanantur *больные лечатся врачами.*

Amīci vitam ornant *друзья украшают жизнь.*

Vita ab amīcis ornātur *жизнь украшается друзьями.*

Genetivus possessivus

- Pila puellae – мяч девочки
- Equus agricolae – лошадь земледельца

§ 298. Частный случай родительного притяжательного представляет *genetīvus characteristīcus*: при глаголе *est* он указывает, чьим свойством (признаком, обязанностью, делом) является действие или состояние, выраженное инфинитивом. *Cogitāre homīnis est* рассуждать – *свойство человека* (свойственно человеку).

Genetivus subjectivus, genetivus objectivus

- Ira magistrae – гнев учительницы
- Absentia pecuniae – отсутствие денег
- Medicina morborum – исцеление от болезней
- Studium litterarum – занятие наукой
- Memoria virorum – память о людях
- Cura filiae – забота о дочери, забота дочери

§ 301. Genetīvus objectīvus употребляется при некоторых прилагательных, имеющих значение владения, обладания, отсутствия (чего-либо). В русском языке – обычно предложная конструкция, но возможен и родительный падеж. Напр.: *avārus* (*avīdus*) *gloriae* жадный *до славы*, *cupīdus gloriae* жаждущий *славы*, *perītus* (*imperītus*) *belli* опытный (неопытный) *в военном деле*, *plenus scientiārum* полный *знаний*, *memor virtūtis* помнящий *о доблести*.

§ 302. Genetīvus objectīvus может употребляться при некоторых глаголах, в том числе *egeo* *нуждаться*, *memīni* *помнить*, *obliviscor* *забывать*, *potior* *овладевать*. Напр.: *potior Galliae* *овладеваю Галлией*.

Genetivus partitivus

- Nemo nostrum – НИКТО ИЗ НАС
- Primus discipulorum – первый из учеников
- Optimus amicorum meorum – лучший из моих друзей

Genetivus quantitatis

§ 304. Genetivus quantitatis входит в именное словосочетание, в котором главное существительное или субстантивированный средний род прилагательного имеет собирательное значение (напр.: *copia* *обилие, множество*, *multum* *множество, много*, *nihil* *ничто* = отсутствие), а зависимое существительное указывает, из каких лиц или предметов состоит эта совокупность. Чаще употребляется родительный падеж мн. числа. Примеры: *copia silvarum* *множество лесов*, *copia aquae* *обилие воды*, *multum amicorum* *множество (много) друзей*, *multum (nihil) novi* *много (ничего) нового*.

Genetivus qualitatis

§ 305. В русском языке для качественной характеристики лица или предмета может употребляться родительный падеж существительного с отвлеченным значением: человек дела, человек долга. Однако такие двучленные сочетания чрезвычайно редки. Обычно определяющий родительный падеж имеет свое уточняющее согласованное определение, напр.: человек большого ума.

Латинскому языку свойственно именно такое трехчленное словосочетание со сложным определением в родительном падеже (*genetivus qualitatis*): *vir magni ingenii* человек *большого ума*.

Ablativus qualitatis

§ 306. Качественная характеристика может быть выражена также с помощью *ablativus qualitatis*: *vir magnā vī (corpōris)* человек *большой* (физической) *силы*.

Dativus commōdi, dativus incommōdi

Datīvus commōdi (incommōdi) называет лицо или предмет, на пользу (в ущерб) которому что-либо совершается или существует; он отвечает на вопросы: *для (ради) кого – чего? в чьих интересах? кому – чему на пользу (во вред)?* В русском языке ему соответствует обычно предлог *для (ради)* с родительным падежом. **Patriae laborāre** (vincēre, vivēre) *работать (побеждать, жить) для родины*; **sibi arāre** *пахать для себя*; **vitae discēre** *учиться для жизни* (в смысле: для применения, использования в жизни).

Dativus possessivus

§ 309. Datīvus possessīvus, употребляемый при глаголе *esse*, обозначает лицо (предмет), у которого что-либо (подлежащее называет, что́ именно) есть или отсутствует. В русском языке ему соответствует родительный падеж с предлогом *у*. *Liber mihi est* (= *librum habeo*) *у меня* есть книга (= я имею книгу); *liber mihi non est* (= *librum non habeo*) *у меня* нет книги.

Dativus finalis

§ 310. *Datīvus finālis* в глагольном беспредложном словосочетании указывает цель действия, названного глаголом. В русском языке ему соответствуют предложные конструкции с целевым значением. *Praesidio venīre* (*relinquēre*) приходить (оставлять) – зачем? с какой целью? – для *защиты*; *auxilio mittēre* посылать на *помощь*; *bono esse* быть (служить) к *добру*.

Dativus duplex

§ 311. Кроме *datīvus finālis*, при том же глаголе обычно употребляется также *datīvus commōdi (incommōdi)*; § 308). Такое сочетание называется *datīvus duplex*. Входящий в него *datīvus commōdi (incommōdi)* обозначает всегда одушевленный предмет, *datīvus finālis* – неодушевленный предмет. *Mihi praesidio venīre* приходить (ко) мне на помощь.

Datīvus duplex, в частности, употребляется при глаголе (связке) *esse*, в таком случае значащем *служить (чем-либо), являться (чем-либо)*. По своему точному значению *datīvus finālis* зачастую выступает здесь как падеж результативный, т. е. называет результат, хотя бы он и не являлся сознательно поставленной целью; *mihi ornamēto est* служит мне украшением, является для меня украшением.

Accusativus duplex

§ 315. Так называется сочетание двух винительных падежей, из которых один является падежом прямого объекта, а другой – согласованным с ним винительным падежом предиката (существительного, прилагательного). *Romānī Cicerōnem consūlem creant* римляне избирают Цицерона консулом; *eum homīnem beātum puto* я считаю этого человека счастливым.

Наиболее часто *accusatīvus duplex* встречается при следующих глаголах: *vocāre*, *nomināre*, *appellāre*, *dicere* называть (кого кем? чем? каким?); *putāre*, *existimāre* считать; *creāre* избирать; *facere* делать.

Латинскому винительному падежу предиката в русском языке соответствует творительный.

Nominativus duplex

§ 316. Если предложение, содержащее *accusativus duplex*, преобразуется в страдательную конструкцию, то оба приглагольных винительных падежа заменяются именительными, т. е. возникает конструкция *nominativus duplex* (двойной именительный) при страдательном залоге глагола-сказуемого. Наиболее часто *nominativus duplex* встречается при следующих глаголах (в страдательном залоге): *appellāri*, *vocāri*, *nomināri*, *dicī* *называться*; *putāri* *считаться*; *creāri* *избираться* (в качестве кого?).

Эти глаголы, входя в сказуемое, приобретают полный смысл лишь в сочетании с предикативным именительным падежом. *Cicero consul creatur* Цицерон избирается консулом, *is homo beatus putatur* этот человек считается счастливым.

В русском языке именная часть сказуемого чаще ставится в творительном падеже, хотя вполне допускается и именительный. Ср. у Пушкина: «Ее сестра звалась Татьяна...»; «Итак, она звалась Татьяной».

Ablativus temporis

§ 333. Ablatīvus tempōris (аблятив времени) обозначает в глагольном словосочетании время, на протяжении которого совершается действие. Являясь обстоятельством времени, ablatīvus tempōris отвечает на вопрос когда? или за сколько времени?

§ 334. Ablatīvus tempōris, отвечающий на вопрос когда (в какой момент)?, ставится без предлога и с предлогом in.

1. Без предлога ставятся существительные со значением времени или вызывающие представление о продолжительности во времени, напр., *tempus* время, *annus* год, *ver* весна, *hiems* зима, *nox* ночь, *lux* свет (= светлое время дня). Они могут употребляться также с определяющим словом: *eō tempore* в то время; *temporibus antiquis* царствовать в древние времена; *extrēmō anno* победить в конце года; *primā luce* выступить на рассвете; *hieme* работать зимой; *nocte* читать ночью; *horā quartā* прибыть в четыре часа.

Ср. в русском языке: идти вечером, поздним вечером, вечерней порой (в вечернее время); виделись прошлой зимой.

2. С предлогом *in* обычно ставятся отдельные существительные, из них наиболее часто встречаются: *in bellō* во время войны, в военное время; *in pace* во время мира, в мирное время; *in proeliō*, *in pugnā* во время сражения; *in puĕris* в детстве, в детские годы; *in senectūte* в старости.

§ 335. Ablatīvus tempōris для указания, за сколько времени происходит (или не происходит) действие, ставится обычно без предлога *in*: *unō diē* строить в (за) один день; *multis annis non venīre* не приходить много лет (в течение многих лет).

Ср. в русском языке: не приходить годами.

Ablativus loci

§ 331. Ablatīvus loci (аблятив места), сохраняющий функции древнего местного падежа (locatīvus), в беспредложных глагольных словосочетаниях является обстоятельством места и отвечает на вопрос где?

В русском языке известную аналогию ablatīvus loci представляет беспредложный творительный падеж при глаголах движения, указывающий место перемещения: идти *лесом*.

Беспредложный ablatīvus loci употребляется в словосочетаниях:

1. со словом locus, имеющим при себе определение:

locō idoneō pugnāre сражаться на удобном месте; *locis novis* vivēre жить на новых местах;

2. с определением *totus*: *totā Italiā* legitur читается по всей Италии;

3. *terrā marique* на суше и на море.

§ 332. В форме *ablatīvus loci* ставятся также названия городов III скл. в ед. числе и всех склонений во множ. числе, отвечающие на вопрос где? *Carthagīne* в Карфагене, *Lacedaemōne* в Лакедемоне (Спарте), *Athēnis* (*abl. pl.*) в Афинах.

В названиях городов I и II скл., употребляемых только в ед. числе, форма местного падежа совпала с формой *gen. sg.*: *Romae* в Риме, *Corinthi* в Коринфе.

Ablativus limitationis

§ 329. Ablatīvus limitatiōnis¹ (аблятив ограничения) отвечает на вопрос в каком отношении? Он уточняет, ограничивает область проявления действия, состояния или признака, выраженных глаголом, прилагательным или существительным. *Doctrīnā superāre* превосходить *ученостью*; *eloquentiā clarus* знаменитый *красноречием*; *corpore valīdus*, *mente infirmus* *телом* сильный, *разумом* слабый; *genēre Romānus*, *morībus Graecus* *по происхождению* римлянин, *по обычаям* грек.

Ср. в русском языке: выделяться *ростом*, *храбростью*, *знаниями*; *гордый именем*, *победой*; *казак душой*; «*прямизною стана, лицом и голосом герой*» (Грибоедов).

Ablativus modi

§ 328. Ablatīvus modi² (аблятив образа действия) в глагольном словосочетании обозначает способ совершения действия, названного глаголом, и отвечает на вопрос как? каким образом?

Ablatīvus modi может быть с предлогом и без предлога, с определением и без определения. Ср. в русском языке: писать с (большим) усердием, мяукать котенком, построить рядами.

Ablatīvus modi ставится:

1. При наличии определения – без предлога и, реже, с предлогом cum. Напр.: omnībus virībus resistēre сопротивляться всеми силами, magnā (cum) curā facēre делать с большой заботой, magnā cum gloriā cadēre погибнуть с большой славой.

2. При отсутствии определения – как правило, с предлогом **cum**. Напр.: **cum diligentīā scribēre** писать *с усердием* (усердно); **cum clamōre currēre** бежать *с криком* (крича).

3. Без предлога – в тех случаях, когда аблятив приобрел значение наречия (адвербиальное выражение): **jure nomināre** называть *по праву* (справедливо); **pedibus venīre** приходить *пешком*; **casu** случайно.

Ablativus causae

§ 327. **Ablatīvus causae** (аблятив причины) обозначает предмет, который обусловил действие или состояние, названное глаголом или, реже, прилагательным.

Ср. в древнерусском языке такую же беспредложную конструкцию, напр., в Новгородской летописи: мерети гладом. У Пушкина: горячкой умершего. У Крылова: Осел мой глупостью в половицу вошел.

В современном русском языке – обычно конструкции с предлогами (по, по причине, вследствие, из-за, от и др.), выражающими различные оттенки причинных отношений.

Ablatīvus causae при глаголе: *clamāre irā* кричать *в гневе*; *abesse morbo* отсутствовать *по болезни*.

Ablatīvus causae при прилагательном: *superbus victoriā* гордый *победой*; *mortuus vulneribus* умерший *от ран*.

Как главное слово словосочетания, **ablatīvus causae** сочетается с родительным падежом зависимого слова: *lege regiōnis* *по закону страны*; *more Gallōrum* *по обычаю галлов*.

Ablativus separationis

§ 323. Ablatīvus separatiōnis² (аблятив отделения, удаления) указывает предмет или лицо, от которого происходит удаление. Он употребляется при глаголах или прилагательных со значением удаления. Ablatīvus separatiōnis употребляется с предлогом и без предлога. Ср. в русском языке: бежать *от* людей; устаревшая конструкция – бежать *людей*, бежать *счастья*.

Если удаление происходит от одушевленного предмета (от лица), ablatīvus separatiōnis ставится обязательно с предлогом **a, ab, abs**. Эта конструкция по значению предлога вполне совпадает с русской: удалять от кого-нибудь.

Если удаление происходит от неодушевленного предмета, ablatīvus separatiōnis ставится или без предлога, или с предлогом **a (ab, abs), de, ex (e)**. Наиболее специфичным, по сравнению с русским языком, является ablatīvus separatiōnis без предлога: *movēre locō* сдвигать *с места*, *educēre castris* выводить *из лагеря*, *liberāre curā* освобождать *от заботы*, *prohibēre fugā* удерживать *от бегства*, *expellēre Athēnis* изгонять *из Афин*.

§ 324. Частным случаем abl. separatiōnis является употребление аблятива при глаголах со значением *быть лишенным, избегать* (чего-либо), *нуждаться* (в чем-либо): *egēre auxilio* нуждаться в помощи, *carēre morte* избегать смерти.

Accusativus exclamationis

§ 320. Accusatīvus (с междометиями или без них) употребляется несогласно с русским языком при восклицаниях (accusatīvus exclamatiōnis²). O me misēram! о, я несчастная! O praecīlārum nomen imperatōris Romāni! о, славное имя римского полководца!

Accusativus temporis

§ 319. Accusatīvus (без предлога или с предлогом *per* в *течение*) употребляется также для обозначения протяженности во времени (accusatīvus temporis). Он отвечает на вопрос как долго продолжалось действие? *Ducentos annos в течение двухсот лет*; (*per*) *multos annos obsidēre* осаждать *многие годы*, много лет, в течение многих лет; (*per*) *unum diem legēre* читать *один день*, в течение одного дня.

Ср. в русском языке: прожить (все) лето, проговорить (весь) вечер; «два дня мы были в перестрелке» (*Лермонтов*).

Accusativus extensionis

§ 318. Accusatīvus употребляется для обозначения протяженности в пространстве (accusatīvus extensiōnis¹). *Milia passuum viginti* *procedēre* пройти *двадцать миль*; *murus decem pedes altus* стена вышиной *в десять футов*.